Mae Brechu yn achub bywydau
Vaccination saves lives

Iechyd Cyhoeddus Cymru
Public Health Wales

Easy Read

Flu Vaccine Nose Spray and Gelatine

Information for parents about the flu vaccine for children given as a spray up the nose

This leaflet was written by **Public Health Wales.** It was made into easy read by **Easy Read Wales**.

About flu and the flu vaccine

Flu is an infection caused by germs. It can cause things like:

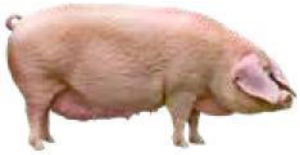
- a fever
- aching body
- a headache
- a cough
- a sore throat.

A **flu vaccine** is a medicine that helps stop you getting ill from **flu.** It can help stop spreading the infection to other people. It is one of the best ways to protect your child from **flu.**

You can get the **flu vaccine** as an injection, or as a spray up your nose. Children are given the spray up their nose.

This leaflet is about the nose spray **flu vaccine.** It is called **Fluenz Tetra**. This type of **flu vaccine** has **gelatine** in it**.**

About gelatine



The **flu vaccine** Fluenz Tetra has a very small amount of **gelatine** from pigs in it.

Gelatine is used in foods too. Like marshmallows and gummy bears.

But unlike the gelatine used in food, the gelatine used in **flu vaccines** is purified.

Purified means cleaned.

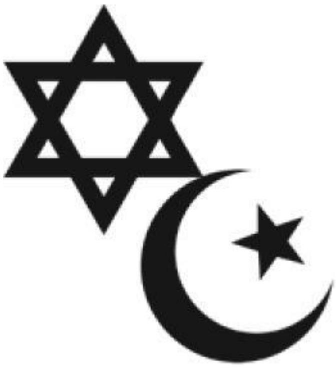
Why is gelatine used in the nose spray flu vaccine?

Gelatine is used in lots of medicines. It keeps the medicine safe and helps it to work.

There is only a very small amount of gelatine in the nose spray **flu vaccine**.

Why can’t something other than gelatine be used?

Gelatine was chosen after many years of testing and studies. It could take years to find something else that works. We may never find something else.



What about religion?

Some people in the Muslim and Jewish communities do not agree with taking medicine with pork gelatine in it. They believe it is against the rules of their religion.

Jewish leaders have said the nose spray **flu vaccine** is ok for Jewish people to take. Because it is not eaten.

But some people may still choose **not** to take medicines with pork gelatine in, unless:

- there is nothing else they can take instead
- they need the medicine to save their life.

Can my child have a different flu vaccine?

The nose spray **flu vaccine** is the best protection against **flu** for children aged 2 years and older.

Flu vaccine injections do **not** have gelatine in them. But they do not work as well in children. Some children may need 2 doses.

If your child is able to get the **flu vaccine**, but you do **not** want your child to get the nose spray, you can ask for the injection instead.

Your child will **not** be able to get the **flu vaccine** injection in school. You will need to ask your GP surgery for this.

More information

If you have any worries, or if you want to talk to someone about the **flu vaccine**:

- Talk to your doctor or nurse at your GP surgery.
- Or call NHS 111 Wales.

.

There is also more information on our website: **phw.nhs.wales/vaccines**

ISBN 978-1-83766-219-7

© Public Health Wales, September 2023 Version 2

Mae Brechu yn achub bywydau
Vaccination saves lives

Iechyd Cyhoeddus Cymru
Public Health Wales

Hawdd Ei Darllen

Brechiad y Ffliw drwy Chwistrell Trwyn a Gelatin

Gwybodaeth i rieni am frechiad y ffliw ar gyfer plant sy'n cael ei roi drwy chwistrell i fyny'r trwyn

Ysgrifennwyd y daflen hon gan **Iechyd Cyhoeddus Cymru.** Mae wedi'i gwneud yn hawdd ei darllen gan **Dewis Cymru**.

Am y ffliw a brechiad y ffliw

Mae **ffliw** yn haint a achosir gan germau. Gall achosi pethau fel:

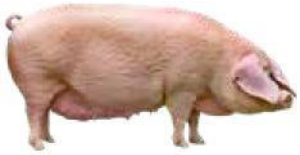
- tymheredd uchel
- corff yn brifo
- cur pen
- peswch
- dolur gwddw.

Mae **brechiad y ffliw** yn feddyginiaeth sy'n helpu i'ch stopio chi rhag mynd yn sâl o'r **ffliw.** Gall helpu i stopio lledaenu'r haint i bobl eraill. Mae'n un o'r ffyrdd gorau o ddiogelu eich plentyn rhag y **ffliw.**

Gallwch gael **brechiad y ffliw** fel pigiad, neu fel chwistrell i fyny eich trwyn. Mae plant yn cael chwistrell i fyny eu trwyn.

Mae'r daflen yma am **frechiad y ffliw** drwy chwistrell trwyn. Yr enw arno ydi **Fluenz Tetra**. Mae gan y math yma o **frechiad y ffliw** **gelatin** ynddo.

Am gelatin



Mae gan y **brechiad ffliw** Fluenz Tetra ychydig iawn o **gelatin** o foch ynddo.

Mae **gelatin** yn cael ei ddefnyddio mewn bwyd hefyd. Fel malws melys ac eirth gwm.

Ond yn wahanol i gelatin mewn bwyd, mae'r gelatin mewn **brechiad y ffliw** yn bur iawn.

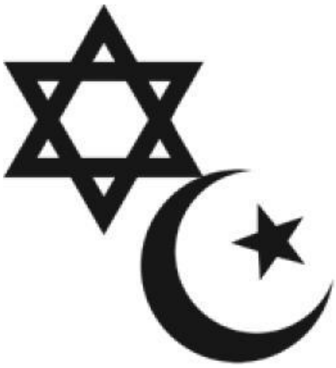
Ystyr pur yw glân.

Pam mae gelatin yn cael ei ddefnyddio yn y brechiad ffliw drwy chwistrell trwyn?

Mae gelatin yn cael ei ddefnyddio mewn llawer o feddyginiaethau. Mae'n cadw'r feddyginiaeth yn ddiogel ac yn ei helpu i weithio.
Dim ond ychydig iawn o gelatin sydd yn chwistell trwyn **brechiad y ffliw**.

Pam nad oes posib defnyddio rhywbeth arall yn lle gelatin?

Cafodd gelatin ei ddewis ar ôl blynyddoedd o brofi ac astudiaethau. Gallai gymryd blynyddoedd i ddod o hyd i rywbeth arall sy'n gweithio. Efallai na wnawn ni ddod o hyd i unrhyw beth arall.



Beth am grefydd?

Nid yw rhai pobl mewn cymunedau Mwslimaidd ac Iddewig yn cytuno gyda chymryd meddyginiaeth gyda gelatin porc ynddi. Maen nhw'n credu ei fod yn erbyn rheolau eu crefydd.

Mae arweinwyr Iddewig wedi dweud bod **brechiad y ffliw** drwy chwistrell trwyn yn iawn i bobl Iddewig ei gymryd. Am nad yw'n cael ei fwyta.

Ond mae rhai pobl yn dal i ddewis **peidio** cymryd meddyginiaeth gyda gelatin porc ynddi, oni bai:

- nad oes dim byd arall i'w gymryd yn ei lle
- maen nhw angen y feddyginiaeth i achub eu bywyd.

Oes posib i fy mhlentyn gael brechiad ffliw gwahanol?

Brechiad y ffliw drwy chwistrell trwyn yw'r warchodaeth orau yn erbyn y **ffliw** i blant 2 oed a hŷn.

Nid oes gan **frechiad y ffliw** drwy bigiad gelatin ynddo ond nid yw'n gweithio mor dda i blant. Efallai y bydd rhai plant angen 2 ddos.

Os yw eich plentyn yn gallu cael **brechiad y ffliw**, ond **nad** ydych eisiau i'ch plentyn gael y chwistrell trwyn, gallwch ofyn am bigiad yn ei le.

Ni fydd eich plentyn yn gallu cael pigiad **brechiad y ffliw** yn yr ysgol. Bydd rhaid i chi ofyn yn eich meddygfa am hyn.

Mwy o wybodaeth

Os oes gennych chi unrhyw bryderon neu os ydych chi eisiau siarad gyda rhywun am **frechiad y ffliw**:

- Siaradwch â'ch meddyg neu eich nyrs yn eich meddygfa.
- Neu ffoniwch NHS 111 Wales

Mae mwy o wybodaeth ar ein gwefan ni hefyd:
icc.gig.cymru/brechlynnau

ISBN 978-1-83766-219-7

© Iechyd Cyhoeddus Cymru, Medi 2023 Fersiwn 2